Ն. 6445 1891 ՄԱՅԻՍ 22 ՇԱՐԹԷՆՊԻՀ 32 ԻՆՃԻ ՍԷՆԻ ԱԼԱՖ ՅՈՒՆԻՍ 3 ՇԱՐԹԷՆՊԻՀ Ն. 6445

10 ԲԱՐԱ

Անկախութիւն Էֆքեար

10 ԲԱՐԱ

مستقلیت وادره خانه‌سی

منظومهٔ افکار

صاحب امتیاز و مدیر مسئولی فره‌بت یانوسیان

ԵՐԵՎՄԻ ԴԱՋԷԹԱ

Թաղրալար իչին սէնէլիք Մէճիտ 6

Իսթանպոլ ինչին » » 5

Ռօսթա իւճրէթի [պիրէ այիտ տիր

Իսթանպոլտա, Քիւրքճիւ խանընտա, ալթ գաթտա վագը 21 վէ 23 նիւմէրոլու մաղազալար.

واقع ۲۱ و ۲۳ نومرولو مغازه‌لر.

۱۳۰۷ ՄԱՅԻՍ ۲۲ ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ԿԱՐԱՊԵՏ Ճ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ ۱۳۰۸ ՇԷՎՎԱԼ ۲۵

ԱԶԳԱՅԻՆ

Պիր գաչ հաֆթատան պէրու Ցէրսաատէթտէ պուլունան ճավալը իչ միւթէպէր Հայ Թիւճճարլար, Ցէրսաատէթտէքի Էրմէնի Թէէսիսաթը խայրիէ վէ մէքթէպլէրինի զիեարէթ իթտիքտէն սօնրա, պու կիւն մէմլէքէթլէրի ճանիպինէ ազիմէթ իտէճէքլէր տիր։

Պունլար պու սէնէ Երուսաղէմ ուխտա կիթտիքլէրինտէ, պաղը հէտիեէլէր միեանընտա զաեէթ դըյմէթտար մաղտարաթ իւզէրինէ եաղըլը պիր Շարական իչտա իթմիչլէր տիր։

Քաղ. ժողով պու կիւն Դալաթատա թէճէմմիւ իտէճէք տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Գարտիֆ չէհպէնտէրի խզ. Ֆէյզի էֆէէ վազիֆէյի մէմուրիյէթինի հիւսնի խֆիա խլէմէքտէ օլմասընա մէպնի, թէրֆիէն սանիէ,

Էտիրնէ վիլայէթինտէ Միտեէ գազասը գայմագամլըղը, Միտեաթ գայմագամլըղընտան միւսթէֆի Ահմէտ Լութֆի էֆ.նէ,

Գասթամունի վիլայէթինտէ Տիւզմէ գազասը գայմագամլըղը, Յինճի սընըֆտան միւնթէխապ Հիւսէյին Հիւսնի էֆ.նէ,

Ատանա վիլայէթինտէ Պուլանըդ գազասը գայմագամլըղը, Խասսա գազասը գայմագամը Ապտիւլգատիր էֆ.նէ,

Կուտսու չէրիֆտէ (Երուսաղէմ) քեալին Խալիլ իբն Բահման գազասը գայմագամլըղը, Գարս գայմագամը սապրի Հասան պէյէ թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

Զօր միւթէսարրըֆը սատ. Ահմէտ Թէվֆիք բաշա հազրինէ հիւսնի խըտմէթ վէ գըրտէմի ճիհէթի իլէ, 2 ինճի Օսմանի,

Իրան սէֆարէթի թէրճէմանը Ագա խանա 2 ինճի վէ էմին էֆ Թիւճճար հաճի Միրզա Շէֆի իլէ միւթէպէրանը Թիւճճարտէն Ագա Մէհէմմէտ Թահիրէ 3 ինճի Մէճիտի,

Մինիվրի գազասը գայմագամը Խալիս էֆէնտիէ հիւսնի խֆայի վազիֆէտէ միւշահէտ օլան իգտամ ու զայրէթինտէն տօլաեը, 4 ինճի Օսմանի,

Եէրկէօյտէքի (Ճիւրճէվօ) Սբանիա գօնսոլօսու Մ. Պաղիլ Թանօշա մէսէլէի ախիրէ էսնասընտա, մահէլլի մէգքիւրաք պուլունան թէպայի Օսմանիէէ մէսալիհինի իտարէ իթմէսինէ մէպնի, 4 ինճի բիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը զիշանլարը իհսան պույրուլմուշ տուր,

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

Ցիւն սապահ, մէքթէպի Միլքիէէյի Շահանէ իլէ իտատիէսինէն չակիրտանը, սաաթ պիր բատտէլէրինտէ մէմուրինի մախսուսէ ըէֆագաթը իլէ եէմիշ իսկէլէսինտէն վաբօրլարա բաքմպէն Քեաղըտխանէէ ազիմէթ իթմիշլէր տիր։

Վաբօր էնայի հարէքէթինտէ, տէրունինտէ պուլունան պիր պանտօ մուզիգա Համիտիէ մարշընը թէրէննիմ իթմիշ, վէ վաբօր պահրիէ տայիրէսի էօնիւնէ կէլտիկինտէ, ճիւմէսի էէքսունա միւսաատէյի Սէնիյէ էրզան պույրուլմուշ տուր։

Կէչէն բազար կիւնիւ ագշամը Սիրքէճիտէն հարէքէթ իտէն Էվրօբա գաթարը, Սինէքլի իլէ Զէրքէզ քէօյ արասընտա վագը 116ընճը քիլօմէթրօտա պիր գազատա օղրամըշ տուր։

Ամանաս նամընտա պիր չագի սէրքէրտիսինին բիւռատէթինտէ պուլունան 30 քիշիլիք պիր չէթէ, 116ընճը քիլօմէթրօ ճիհէթլէրինտէ, շըմէնտֆէր պէճիսի իլէ օ ճիվարլարտա պուլունան այիր պաղը էշխասը թէվգըֆ իյէտիքտէն սօնրա, տէմիր չուպուգլարընտան պաղըլարընը եէրլէրինտէն չըգարարագ եօլու պօղմուշլար տուր։

Կիճէ գարանլըգ օլմագ միւնասէպէթիյլէ, մաքինաճը խաթթըն իշպու լինի վագթիյլէ կէօրէմէմիշ, վէ պինատէն ալէյհ գաթար 116ընճը քիլօմէթրօնա կէլտիկինտէ, մաքինասը վէ քէօմիւր վէ ֆուրկոն արապարը վէ 3ինճի ոընրֆտան պիր վէ իքինճի սընրֆտան տախի տիկէր պիր վակօն խաթթտան չըգմըշ իսէ տէ, ինսանճա զաեիաթ վուգու պուլմամըշ տուր։

Բուռուտա պուլունան հայտուտլար, պու սըրատա չըգըպ, իքիսի մաքինաճը իշարէթ վիրմէքտէն մէն իյլէֆիքլէրի հալտէ, տիկէրլէրի եօլճու արապարընա կիթմիշլէր վէ պուլտուգլարընը ալմըշլար տուր։

Մէվգուֆլարտան Մ. Մօրիս Իսրայիլ 200,000 ֆրանգ թախլիս ագչէսի ալըպ կէօթիւրմէք իւզրէ սալը վէրիլէրէք, Իսթանպօլա կէօնտէրիլմիշ, վէ 3 նիւմէրօլու թրէն իլէ մէրգուսմ Սիրքէճիէ կէլմիշ տիր։

Հայտուտլար 4 ի Ալման վէ 1 ի Ինկիլիզ օլմագ իւզրէ 5 եօլճու իլէ թրէն մաքինաճըսը Մ. Ֆրայտիքէրի ալըպ Դըրդ Բիլիսէէ ատզրու կիթմիշլէր տիր։

Թալէպ իտիլէն բարա էվվէլքի կիւն Մ. Իսրայիլ իլէ տիկէր պիրլիինէ թէրֆիզ էն մահէլլինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

Էշրըա ըէյիսի սիեահ թագմա պիր սագալ իլէ քէնտի գումրալ սապգալընը սէթր իթմիշ օլտուղու կիպի, ավէնէնի տէ եիւզէրինի սիեահա պօեամըշլար տըր։

1 ինճի վէ 2 ինճի մէվգը արապարընա պուլունան եօլճուլարընն մրգտարը 25 քիշիտէն իպարէթ օլուպ, պունլարընն 4 ի գատըն իմիշ։

Ճագի Ամանասընն բիեասէթինտէ պուլունան հայտուտլար թարաֆընտան տաղա գաչըրըլան Մ. Ֆրանսուա Գօրթ, իքի քիլօմէթրօ եօլ եիւրիւտիւքտէն սօնրա սալը վէրիլմիշ տիր։

Մէղքիւր Ամանաս, եօլճուլարը թըրէնտէն ալտըգտան սօնրա, գաթար մէմուրլարընն ճանընա կէլիպ Ռումճա պաղը չէյլէր սօրմուշ, վէ մումանիէյհիմիտ պիրլիքտէ ալըպ կէօթիւրմիշ տիր։

Մահէլլի հատիսէտէ իճրայի թահգիգաթ իթմէք իւզրէ, էվվէլքի կիւն էտիրնէտէն գաթարը մախսուսա պիր հէյլէթը թահգիգէթ վէ ասքէր վէ ժանտարմալար կէօնտէրիլմիշ տիր։

Սամսօն-Սիվազ շըմէնտրֆէր խաթթը ֆէբրանը Հիւմաեունու էվվէլքի կիւն Պապը Ալիեէ թէպլիղ պույրուլմուշ տուր։

Անա խաթթ իլէ շիւպէլէր տախի տախիլ օլտուղու հալտէ, խաթթըն մէճմուու թուլու 1800 քիլօմէթրօեա պալիկ ալաճագ տըր։

Խաթթըն Գայսէրիտէն Եումուրթալըգ նամ մէվգըեա գատար թէմմուզի իչիւն, այրըճա պիր Իրատէյի Սէնիյէէնին շէրէֆսուտուր պույրուլմասընա հաճէթ օլմանըգ, հիւքիմէթի Սէնիյէէ իլէ սահիպի իմթիեազ արասընտա իթթիլաֆ հուսուլի քեաֆի ատտ օլունաճագ տըր։

Էկէր Մ. Դաուլա Էնգարէտէն Եօզգատ Թարիգի իլէ Սիվազա գատար օլան խաթթը ինչա իթմէք խաթէմէգ իսէ, հասպէլ մուգավէլէ մէգքիւր խաթթը, վէ էկէր աբգուճիտեր իսէ, Սիվազատան Սինօպա գատար օլան շիւպէ խաթթընն ինչասընը տախի Պարօն Մագար տէրէօհտէ խտէճէք տիր։

Սիվազ, Վան, Սուրիա, Հալէպ վէ Թրապիզօն վէ ասեիր վիլաեաթը Շահանէտէ, շըմէնտրֆէր խաթթլարը իմթիեազընը իսթիհսալ իթմէք իւզրէ, Բարիստէ Ֆրանսա սէրմաեէտարանընտան միւրէքքէպ պիր հէյլէթ թէչէքքիւլ իթմիշ իսէ տէ, պու անէ գատար հէնուզ Նաֆիա նէզարէթինէ միւրաճաաթ վուգու պուլմամըշ տուր։

Մարբուճճուլար իչինտէ Ապուտ էֆխանընտա մուգիմ քեաղրտ վէ քիպրիթ թիւճճարընտան Ամրամ Կապաեի 30,000 լիրա իլէ,

Վէ չարշուլի քէպիրտէ գօմիսիօնճու Պօսթանճը օղլու Խարալամպօ 5000 լիրա գատար տէյն իլէ իլանը իֆլաս իթմիշլէր տիր։

Ցիւն Մ. Նակէլմաքէրս իլէ, հէյլէթը սարրաֆիյէսի էրքանընտան, ամէլիեաթը ինչաիեէ միւթէահհիտի Պաթինեօլ չիրքէթի թարաֆընտան ալընան թէլէկրաֆնամէլէր իւզէրինէ, Մուտանեա-Պուրսա շըմէնտրֆէր խաթթընն ինչասընա պու հաֆթա պաշլանմասը մուգարրէր ըպուլունմուշ տուր։

Ֆէրիգ Նէճիպ բաշանը Իզմիտտէն Ցիարպէքիրէ գատար ինչանընա միւսաատէ իսթէտիկի շըմէնտրֆէր խաթթը, նօգթայի ասքէրիեէճ Պապը Սէրասքէրիտէն թասվիպ պույրուլարագ, Նաֆիա նէզարէթինէ իշար օլունմուշ տուր։

Պու կիւնքի Թարէքտէ օգունմուշ տուր։

Էշխասը մուզիրրէտէն օլուպ, Զապթիեէ նէզարէթինճէ պիր վագըթտան պէրու արանըլմագտա օլան, էրմէնի միլէթինտէն կարապետ նամ շախս, բազար կիճէսի իճրայի խապասէթ իթմէք իւզրէ օլտուղու հալտէ, Գումբարաբ բօլիսլէրինտէն Մարգար էֆ. Թարաֆընտան խապէր ալընարագ, պիր սուրէթի միւտէպպիրանէտէ տէրտէթ իտիրմիշ, վէ Մարգար էֆէնին պու հիւսնի խրատմէթի շաեանը թագտիր մէվատտէն պուլունմուշ տուր։

ԽԱՐԻՃԻԷ

Եվրօբատան վարիտ օլան Թէլէկրաֆլար, ևինէ պու կիւնլէրտէ իթթիֆագը միւսէլլէսին Թէճտիտի մատտէսինտէն պահս, վէ հաթթա Պէրլինտէ Թապ ու Նէշր օլունան նիմ րէսմի Բօսն ղազէթասը, Իթալիա բէյլիք վիւքէլասը Մ. տի Րուտինինյն, իւչ տէվլէթլէր իթթիֆագընըն մուհաֆազասը, Իթալիա հիւքիւմէթինճէ Թահթը Թէէմմին վէ գարարա ալընտըղընը, չու սօն կիւնլէրտէ Պէրլին վէ Վիէննա ղապինէլէրինէ պիլտիրմիշ իտուկինի պէեան իտիեօրլար։

Վագըա իթթիֆագը միւսէլլէսին Թէճտիտի հագգընտա Գրիսբի գապինէսի ջէմանընտան պէրու ճէրէեանը միւզաքէրաթ խուլմէքտէ օլուպ, անճագ Իթալիա հիւքիւմէթինին Թէճտիտի միւզաքէրաթ չէրայիթինէ պիր տիւրլիւ մուվաֆագաթ կէօսթէրմէտիկի տախի, ևինէ Եվրօբատան վիւրուտ իտէն Թէլէկրաֆլար մէալինտէն անլաշըլմագտա պուլունմուշ տուր։

Ալմանեա վէ Աւստրիա իչին մէսայիլի հաւաթինէյի սիեասիետէն մատուտ օլան չու մէսէլէյի միւհիմմէ, Պէրլին վէ Վիէննա մէհաֆիլի սիեասիեսինին ճիտտէն դիքքաթլէրինի ինչալ խուպ, պիրան էվվէլ չու մէսէլէնէ արթըգ խիթամ վէրիլմէսի արզուսու գաւիյ օլմագտա իտի տէ, պազը միւշքիլաթըն սիեասիէ, պու կիւպի մէսայիլի տիւէյլիճէնին սուհուլէթլէ մաղհարը մուվաֆֆագըյէթ օլմասընա մանի վէ հայիլ օլմագտա տըր։

Սագսօնիա հիւքիւմէթինին րէսմի միւրէվվիճի էֆքեարը օլան Ժուռնալ տը Տրէզտ նամ ղազէթա, պու քէրրէ իշպու իթթիֆագը միւսէլլէսին Թէճտիտի հագգընտա աէրձ ու նէշր իթտիկի, վէ իշէ վուգուֆու Թամմը օլան պիր զաթ Թարաֆընտան գալէմէ ալընտըղընը խապէր վէրտիկի պիր մէգալէ մուգտէմէսինտէ չէօյլէ տիեօր։ Մէզգիւր մէգալէ մուհարրիրի, Եվրօբանըն իքի մէրքէզ հիւքիւմէթլէրի եանի Ալմանեա վէ Աւստրիա տէվլէթլէրի իլէ Իթալիա հիւքիւմէթինին պու պապտէ տէրէօհտէ իթտիքլէրի Թէահհիւտաթըն մալիւմ օլմատըղընը պէեան ու իթիրաֆ իտիեօր։ Բէզա մալիւմ օլտուղու վէճհլէ, Իթալիա բարլամէնթօսունտա պիր չօգ մէպուսան խաֆի գալմըշ օլան չու աշտնամէ հագգընտա քէրրաթէն հէյէթի վիւքէլաեէ սուալլէր իրատ իթմիշլէր տիր։

Մէզգիւր Սագսօնիա ղազէթասը, Ինկիլթէրրա իլէ Եվրօբանըն մէրքէզ հիւքիւմէթլէրի պէյնինտէ ագտը մէֆրուզ օլան սիւէրի Թէսվիյէ այնի բէրտէյի խաֆաեա վէ էսրար Թահթընտա մէսթուր օլտուղունա, վէ մամաֆիհ պիր չօգ Ինկիլիզ էվլիայի ումուրունուն նէզտինտէ պէեանաթըլյա Սէնթ-Ճէյմս եանի Լօնտրա գապինէսի Թարաֆընտան իթթիֆագը միւսէլլէս տէվլէթլէրի գապինէլէրի իլէ պէրապէր իթթիֆագը Թամմ իլէ իթթիֆագ օլունան Թէտապիրի սիեասիեէ, Ինկիլթէրրա իլէ իւչ միւթթէֆիգ տէվլէթլէր բօլիթիգասը պէյնինտէ միւնհասըրէն Թէսաուփի պիր իթթիֆագ մէվճուտ օլմատըղը էֆքեարընա, էքսէր բօլիթիգաշինասանըն ղահիպ օլմասընա պաաիս օլուեօրլար։

Ավստրիա իլէ Ալմանեա իթթիֆագընա կէլինճէ, արթըգ պու պապտէ միւլահազաթ վէ Թախմինաթա կիրիշմէկէ իհթիեաճ մէսս իթմէզ, զիրա պու իթթիֆագ մուահէտէսի ահքեամը, բէրէնս Պիզմարգ Թարաֆընտան վագթիլէ նէշր ու իլան օլունմուշ տուր։

Ժուռնալ տը Տրէզտ ղազէթասը, Իթալեանըն նագլը քէլամ իտէրէք տիեօր քի, «Շիմտիլիք գատար Իթալեանըն հէր նէ սուրէթլէ տախի օլսա, Գրիսբի բրօկրամընտան ուզագլաշմասընա հիչ պիր սէպէպ մէվճուտ եօգ տուր, պիլաքիս Մարգի տի Րուտինի, բարլամէնթօ վէ միլլէթէ գարշը իշպու բրօկրամ էսասը իւզէրինէ միւէսսէս գավի վէ մէթին պիր մէվգի իթթիխազ իթմիշ տիր։ Ռօմաեա մէմլէքէթին մէշտալյի վարիտաթընը, էճնէպի բօլիթիգասը իհթիեաճընա Թէվֆիգ իտէճէք պիր բասթէնէ վազ իթմէքլէ իշթիղալ օլունուպ, շիմտիլիք բօլիթիգանըն հէր նէվի ինհիրաֆ վէ իզթիրապտէն մասուն վէ մահֆուզիյէթինէ սարֆը իգտամ վէ իհթիմամ իտիլմէքտէ տիր։ Իթալեանըն մէրքէզ հիւքիւմէթլէրիլէ իթթիֆագը հէնուզ Թէճտիտ օլունմամըշ իսէտէ, պու պապտէ հիչ օլունան էնտիշէլէրին Թէմամէյլէ զայիլ վէ մինտէֆի օլմասը մէմնունիյէթլէ միւշահէտէ օլունուր մէվատտէն տիր։ Եվրօբատա րէֆահ օլունան սուլհ ու միւսալէմէթ պինասընըն չաեանը Թիգգէար օլան էսասը սարսըլմամըղտա, իթթիֆագը միւսէլլէսին հանկի կիւն վէ հանկի չէրայիթի Թէֆէրրուաթըլյա Թէճտիտի մուամէլէսինին րէսմէն վէ գաթիէն իճրա օլունաճաղը մաստէսինին պիլինմէսի, իքինճի տէրէճէտէ հայիզի էհէմմիյէթ մէվատտէն պատ օլունապիլիր։»

Ալմանեաեա էրէյինճէ հայիզի նուֆուզ վէ էհէմմիյէթ օլան մէզգիւր «Ժուռնալ տը Տրէզտ» ղազէթասըն միւթալէաթընըն էքսէրիսի, մուգարինի հագիգաթ կէօրինիեօր իսէ տէ, մէզգիւր ղազէթա, մարգի տի Րուտինինին էֆքեար վէ մէգասըտինէ վագըֆ օլանլարըն մէֆհումէ չէօրէ, պիր մահրէմ մէթանէթ պիր էսրարը սիեասիէսինին իթթիլաթըլ սէեանէ օլամաճագ հագգընտա մագալէ, մանձի ումումիյէթինին պէյէնալ ռէքեաեէ պէյնինտէ մահքիմ Թէճթէրէսինէ Թահթը Թաշըհ իթտիէ մէաիւ, պահսի թէտպիրլէրի միւզաքէրէ օլունմագտա Թէսթիր վէ գերրէի գատարընա գարար վէրիլմէտէն էնտիշէ պէյտա իտէճէք ... Մարգի տի Րուտինի, Իթալեանըն իթթիֆագը միւսէլլէսէտէն այրըլմասը իչին, Ֆրանսա վէ Ռուսեանըն վուգուլ պուլան պազը Թէշէպպիւսաթընը տէրմէեան իլէ իթթիֆագը մէգքիւրուն Թէճտիտինէ իսթինաէ կէօսթէրմէսի, մահզա աղտ օլունաճագ մուահէտէ իլէ Իթալեաեա իշին պիր Թաղըմ մանֆիաթ վէ մուհասսենաթ չէրայիթ վէ էսպապըն տէր միեան վէ իթթիֆագ իտիլմէսի մագսատըն մապնի պուլունմուշ տուր։

* * *

Ռուսիատա Եէհուտիլէր հագգընտա իթթիխազ գըլընաճագ եէնի Թէտպիրլէր իլան օլունմուշ տուր։ Պու եէնի Թէտպիրլէր ճիւմլէսինտէն օլարագ, Ռուսիա օրտուսունտա պուլունմագտա օլան, Եէհուտի Թապիալէր, Օրթօտօգս մէզհէպինի գապուլ իթմէմիշլէրի հալտէ մէքթէպլէրինտէն ալլ իտիլէճէքլէրի կիպի, պազը չարթլար իլէ, Թայինլէրի օլունան հուտուտ խարիճինտէ իգամէթ իտէնլէրէ իթա օլունաճագ ունվանլար, հագգը իսթիմասը, միւսթագիլէն հիչ պիր Եէհուտիյէ վէրիլմէյէճէք տիր։ Պունտան մաատա Ռուսիատա պուլունան մէքթէպ վէ միւէսսէսաթըն Թէտրիսաթ էտէեիյէ հագգընտա մէվճուտ չարթլարը իլէ ինհիսար, անճագ Ռուսիատա սուրէթլէ տախիլ իրատէ իլէ պիր գանունա մապնի բուլունան Եէհուտի չօճուգլարըն գապուլ օլունմասը հագգընտա էմր վէրիլմիշ, վէ Թէպաանի էճնէպիէտէն օլան Եէհուտիլէր, պէօյլէ պիր գուլլանըմ անճագ մախսուս նէզարէթինտէն իթա գըլընապիլէճէքի կիպի, պունա Թապի օլաճագ Եէհուտիլէրին հիչ օլմազ իսէ պիրինճի սընըֆ Թիւճճարտան օլմասը վէ չախսընա աիտ պուլունմասը մէշրութ պուլունմուշ տուր։

Սէրվէթ գա՞չ նէվ տիր, նասըլ պէյնինտէ ֆիքրին ատէմ զէնկին, սէրվէթ սահիպի տիր տէնիլտիկինի իշիտիեօրուզ, աճապա պու սէրվէթ տէտիկիմիզ նէ՞ տէն իպարէթ տիր։ Իլմի սէրվէթ նէ՞ կիպի ինթիխաճաթտան պահս իտէր։ Ինթիխաճաթըմըզը տէֆ իչին գա՞չ Թարիգ վար տըր։

Իշթէ պու տէֆա պուլունտուղումուզ մէճմիլէն պահս իլէ, իկէրուտէ վագթ միւսայիտ օլտուգճա, արա սըրա պու պապտէ մէգալէթ կէօնտէրմէկի վատ իլէ մագամըմա չալըշաճաղըմ։

Իպթիտայի էմրտէ ճէնապը Բապպ իւլ ալէմին, ինսանը պիւթիւն մախլուգաթտան միւմթազ պիր սուրէթտէ խալգ պույուրմուշ օլտուղլարընտան, ինսան, քեաֆֆէյի հայվանաթըն էշրէֆի, էքմէլի, միւմթազ վէ միւթթէնասիպի տիր. պինաէն ալէյհ ինսանըն եարատըլըշը միւգթէզաաընտան օլարագ, պիր Թագըմ ինթիխաճաթը վար տըր քի, մատտի վէ մանէվի օլմագ իւզրէ իքիյէ այրըլըր. պունլարըն տէֆի իսէ, չալըշմագ սայէսինտէ հասըլ կէլիր։

Մատտի ինթիխաճըմըզ մէքիւլաթ (եէմէք) մէշրուպաթ (իչմէք) մէլպուսաթ (կիյմէք) վէ մէսաքին, եանի իգամէթկեահ իտէնէք օթուրուպ գալաճագ եէրլէր տիր։

Մանէվի ինթիխաճըմըզ իսէ, մատտի ինթիխաճըմըզ կիպի խարիճտէ վիճուտի օլմայըպ, ռըֆս գուվվէյի զիհնիյէմիզի սարֆ իլէ Թահսիլի ուլում վէ ֆիւնունի իթմէք, սանաաթ էօյրէնմէք վէ տէրս օգումագ կիպի չէյլէրտէն իպարէթ տիր։

Շիմտի իքինճի սըւալէ նագլը քէլամ օլունուրսա, սէրվէթ ինթիխաճըմըզը տէֆ իտիփ, գապիլի միւպատէլէ օ-լան չէյ տէնիր, եանի էօյլէ չէյլէր քի, անըն մուգապիլինտէ պիր չէյ ալընապիլիր, վէ գ տիւլէր պիր չէյ տէգիշ տիրիլէպիլիր, իշթէ անա սէրվէթ Թէսմիյէ իտիլիր, չու հալտէ հավա վէ կիւնէշին զիեասը գապիլի միւպատէլէ օլմատըղընտան, սէրվէթտէն մաատուտ աէկի՞լ տիր, քէզա սուտա մէպզուլ օլտուղունտան, հէր նէ գատար սէրվէթտէն աէկիլ իսէ տէ, պունու պիր քիմսէ ալըր պիր գապ աէրունինտէ սագլարսա, վէ պու կիպի սէրվէթտէն մատուտ օլմայան չէյլէրէ ամէլի ինսանի մինզամ օլարագ, գապիլի միւպատէլէ պիր հալէ կէթիրիլիրսէ իսէ, իշթէ օ զէման անլար տէ սէրվէթտէն մատուտ օլուր. զիրա, սէրվէթ ինթիխաճըմըզը տէֆ իտիփ գապիլի միւպատէլէ օլան չէյ տիր։

Հէր նէ գատար իլմի սէրվէթ ինթիխաճաթը մանէվիյէտէն տէ պահս իտէր իսէ տէ, ումումէն հէր հալտէ ինսանը պիր խուսուսա ճանըմ սըգըլմագտա տըր, չէօյլէքի, Թագըմը մէքթուպլարըմա իմզա պիր չօգ Թանըրչըլար պուլունմագտա տըր, աման աղիզիմ, պիլմէզսին, նէ գատար գօճա գօճա Թանըրչըլար կէօրիւլմէքտէ տիր, գանն իտէրսին քի, սու Թիւֆէնկընտան Թէվէլ Թաշամագտա, վէ Թագմագ ճիհէթինտէ իսէ, Եւանըն հալինտէ Թէվամ իլէմէքտէ տիր։ Խմօ, հագգըմըզ, Մարիէթին Թագմագ պիլմէտիկի իշին սէն քէնտինի մէյսուս տայմա իյիտէն ճանըգ տիր։ Մա տամըքի մէրտումէ Թագը պիլմէտիկինտէն, ալտըղըն մէքթուպու քէնտինի Թագմաերպ պաշգա պիրինէ Թագտըրըրմըշ տըր, չօգ ինթիհալտէն տիր քի, Թագան ատէմ հէր քիմ իսէ, ֆիքըր ու նիյէթինի մուխալիֆ պիր սուրէթտէ Թագմըշ տըր, պիր քէրրէ պունու Թէֆթիշ ու Թահգըգ իտէրէք անլաերպ միւթմէին օլմուշմուշ տուր։

— Մէքթուպու Թագան ատէմ, նէ՞ մագսատ մէյլի Թօյլէ պիր խիեանէթի իրթիքեապ իթմիշ օլապիլիր։

— Նէրտէ պէն օրասընը պիլէմէմ, լաքին, մէքտուպի պիր քէրրէ քէնտին կիտիպ մէրտումէ իլէ կէօրիւշէրէք իգտամ իթմէլի, վէ օնա կէօրէ հագգընտա մուհաքէմէ իլէմէլի տէկի՞լ մի իտին։

ԹԷՖՐԻԳԱ (45)

ԹԱՄԱՀՔԵԱՐԼԸԳ

ՄԻԼԻՕՆԼԱՐՃԸ ԲԱՐԱԼԱՐԸ ՕԼԱՆԼԱՐ

Լուի Բիշարա օլան չէրայիթիմտէ ֆահիչ պիր չէյ պուլունմամագտա տէկիլ տիր, — տէտի Միրօտիէր միւթթէհիճ պիր Թարզտա սէօյլէնէրէք։

— Էֆէնտի, պէնիմ աճէնէ իհթիեաճըմ եօգ տուր, վէքեալէյի խուսուսումա, պէն սէօյլէ սիզին գանն իթտիկինիզ կիպի, բարալարընա գօնմագըրճ Թամահքեար, քէտէրինին վէֆաթընը արզու իտէճէքլիկի Թօթիքէաղ իտէնլէրտէն տէկիլիմ տիր, — տէտի Լուի։

— Լաքին, աղիզիմ, էկէր միւսաատէ իտէր իսէնիզ ... — տէտի Միրօտիէր։

— Կէ՛լ, Ֆլօրէսթան, կէ՛լ չու ատէմին եանըմըտան չըգարըլմ տէշարը, — տէտի Լուի։

— Ղայէթլէ աղիզ տօսթում միւսիւ Բօրքէն, իշթէ կէօրմէքտէ սինիզ տէ, պու ալէմտէ տահա նիչէ էհլի բըրգ գըզլար վէ Նամուսլու տէլիգանլըլար պուլունմագտա տըր, ումարըմ քի սիզտէ սէօյլէտիկիմ տիր, էօյլէ մի, — տէտի Ֆլօրէսթան։

— Խայր, պէն քէնտինի կէօրմէտիմ, չիֆահէն պիր չէյ սէօյլէմէտիմ, իլլա մէքթուպ Թագըլըճ տըր, վէ եախօտ Թահա Թօպլուսու պաշգա պիրինէ Թագտըրըլմըշ տըր, — տէտի Լուի։

— Նա՞սըլ, պաշգա պիրինէ՞ մի Թագտըրըլմըշ տըր։

— Էվվէթ, բէնա խաթըրըմ կիւլմէկէ պաշլատըմ, պէնիմ սէվտիկիմ զէվալլը գըզճաղազ օգումագ Թագմագ պիլմէքտէ տէկիլ տիր։

— Եա՛, նէ՛ մութլու էօյլէ իսէ սանա, զիրա հիչ տէկիլ իսէ պէնիմ կիպի պիր չօգ մէքթուպլար օգումագըլըգ պէլասընա միւպթէլա պուլունմագտա տէկիլ իմիշ տիր։ Պէնիմտէ պիլտիկիմ, ալթունլարըմ արագլըգ պէնիմ պիր գըզ վարտըր, մէգալլէրիպիր էլտէվէնճի տիր։ Զէվալլը չօճուգլու, ղանէթլէ գըզգանճ վէ ղանէթլէկէտ խասըս պիր սանքէրին քէնտիսինտէն գաչըրըլմըշ գուրթարմըշլար, չինկի, մաղազանըն պիրինտէ, աւէթա պիր մաղազատէ հալինտէ սաղլամագտա իտի, չիմտի պիշարէնէ մօտա մօտա էլպիսէլէր իթթիֆագըլա սէվինտիրիրտիկէ, քէյֆիմ կէլմէքտէ տիր. ֆագաթ, եալը-

թիյաճաթը մատտիյեճէմիզտէն պաշգա իթտիֆինի էքսէր մուէլլիֆլէր դ... իթմիշ, վէ Թէքմիլ ֆէննի սէյլէմ գիթապլարընտա թաֆսիլ պու Թորզ իլէ տէրճի մէպաճս գըլընմըշ տըր։

Իմդի սէրվէթին մատտի իհթիյաճըմըզտան պաշգա օլտուղու պէրվէճճը պալա զիքր ու Թէչրիհ օլունտու։

Իշթէ պու իհթիյաճը մատտի իքի գըսմա մունգասիմ օլարագ, պիրինէ «իհթիյաճաթը մատտիյեէ յի Թապիյէ» վէ աիքէրինէ տէ «իհթիյաճաթը մատտիյեէ յի ղայրը Թապիյէ» իթլագ օլունուր։

Իհթիյաճաթը մատտիյեէ յի Թապիյեյէ օ շէյլէր տիր քի, անլէրսիզ եաշաեամամըզ, վուճուտումուզ վէ հաեաթըմըզ անլէրէ մուհթէվաճ գըֆ տըր, մէսէլա, պուղտայ վէ էթմէք օլմազ իսէ, նասըլ գարնըմըզը տօեուրապիլիրիզ, էյպիսէ օլմազ իսէ, վուճուտումուզու սօղուգտան սըճագտան նասըլ մուհաֆազա իտէպիլիրիզ; քէթապլար օլմազսա, պիր իլմ ու սանաթ Թահսիլինէ նասըլ մուվաֆֆագ օլուրուզ, իշթէ պունլար պիզիմ իչին էլզէմ տիր, չիւնքի Թապիյի տիր։

Իհթիյաճաթը մատտիյեէ յի ղայրը Թապիյէ իսէ, Թապիյի օլան իհթիյաճլարըմըզըն խարիճինտէ գալըր, եանի, անլէր օլմազսամտա օլապիլիր մէսէլա, կէօմլէք կիյմէք լազըմ տըր, դըբավըթ Թագընմագ ֆազլա տըր, էլմաս ինէ պուլունտուրմագ իսէ, պիւթիւն պիւթիւնէ զայիտ տիր, Հալպուքի տօղրուտան եաշանըլամա, ֆէս Թապիի օլտուղու հալտէ, բէօսկիւլ զայրը Թապիյի տիր, գատընլար իչին ֆիսթան էլզէմ իսէ տէ, ալթուն, ինճի, էլմաս, բըրլանթա Թագընմագ զայրը Թապիի տիր, վուճուտի հըֆզ իչին արշունու 7-8 զուրուշլուգ գումաշ քիֆայէթ իթտիկի հալտէ 30-40 զուրուշլուգ գումաշը նիչին գուլլանմալը տըր, տէօշէք Թապիի տիր, ֆագաթ, պիր Թագըմ աղըր գումաշը եաթագլար պահալը գարեօլալարըն նէ լիւզումի վար տըր։ Էյհասըլ, պու կիպի ֆազլաշէյլէրին հանը պիրինի Թաատատ իթմէլի, արթըգ պու պապտէ Թաթվիլի քէլամտան սարֆը նազար գըլընմալը տըր, զիրա չիմտի էօյլէ պիր զէմանտէ պուլունուօրուզ քի, զայրը Թապիի իհթիյաճըմըզ Թապիի օլան իհթիյաճըմըզտան եուգարէ տօգրու պէշ տէրէճէտէ մաֆէվղինտէ պուլունուօր։

Պու կիւնքի Հալիմիզ էճտատըմըզըն խալթը ու խէլալլարընտան պիլէ կէչմէզ իտի, Հալպուքի չիմտի ֆագիրլէրիմիզին նէժադլէրի, էսկի զէնկինլէրիմիզին նէսլի կիյմէլէրինէ մուսավի կէլմէքտէ տիր, էճտատըմըզըն արամըզտա աճապա նէ՛ ֆարգ վար տըր։

Անլէրտէ սատէլիկի սէվէր վէ հավասա բարա սարֆ իթմէզլէր իտի, պիզ իսէ, սատէլիկի Թահգիր, վէ բարալարըմըզը լիւզումսուզ եէրլէրէ սարֆտան չէքինմէէօրուզ, անլէր պազլամա եէրլէր, նէֆիս Թաամլար էքլ իտէրլէր, վէ ուճուզ, իլլա Թէմիզ էլպիսէ կիյէրլէր, տուշյունմէլէրի ազ, մէսարիֆլէրի ազ վէ պինաէն ալէյհ բահալը դայլէ վազըթ կէչիրիրլէր իտի։ Պիզ իսէ, էլպիսէլէրիմիզ իպէքլի աղըր գումաշտան, գունտուրալարըմըզ բարլագ ուրզանիտէն, սաաթ գօրտօնլարըմըզ ալթունտան, էվ մօպիլեալարըմըզ գատիֆէ զանապալարտան, աղըր խալը, գօնսօլ վէ այնալարըլա Թէֆրիշ օլունմուշ պուլունսուն տա, վարըն տիւշիւնճէմիզ արթըգ էօմրիւմիզ Թիւքէնսին, րահաթըմըզ պօզուլսուն։

Իշթէ չիմտիքի հալիմիզ պու տէկիլ մի՞ տիր եա բէք զարիպ տիր քի, էն ֆագիրլէրիմիզ պիլէ կիւճ կիւնտիւզ տախիմա «Հ պիր Թագըմ զաթէթ կիյզէլ վէ աղըր էլպիսէ ալսագ, ֆիլան ֆամիլեասը կիպի տօնանսագ, պըրօշլար քիւբէլէր Թագընսագ տէյէու նիհայէթսիզ մալխուլեալարըլա վազըթ կէչիրիրլէր, պու եւզտէն կիւլիւպ սէվինէճէք իքէն սաաթլարը զամմ ու քէտէրէ Թէսլիմ իտէրլէր, խասթալանըրլար, զայիֆլէնիրլէր, էրքէն իխթիյարլանըրլար, վէ ֆագիր քէնտինի զէնկին կէօսթէրմէկէ սայ ու զայրէթ իթտիքի կիպի, զէնկինլէր տէ մաֆէվգլէրինտէ պուլունանլարա Թագլիթ իտէրէք կէօսթէրիշ Թէթիզէպիլմէք իչին չալըշըրլար, նիհայէթ պէօյլէ պիր զայիտէ վէ մէխուսիէթ պըլընտա էզիլիպ կիտէրլէր։ Իմդի սէրվէթ պաբաքալէրին լիւզումլու օլանլարը բարա սարֆ օլունմասըն իչին ալլըմամասընը Թավսիյէ իթմէյօր, իլլա հէր քէս քէնտի հալինի մուվազէնէտէն կէչիրիպ, անա կէօրէ մուամէլէտէ պուլունմալը, վէ ատաղընը եօրղանընա կէօրէ ուզաթմալը, վէ պու կիպի պիլլիւզում մէսարիֆլէրտէն իճթինապ իտէրէք, սատէլիկէ րիաեէթ վէ պինաէն ալէյհ սաատէթ վէ խաթիրաճաթըն գայլէ իմտատը էքսիքսիզ իթիլմէսի չարէլէրինի կէօզէթիլսինլէր։

Խաթիրահաթը գալպինէ իհթիյաճաթը մատտիյեէ տէֆ իթմէքլէ օլաճազընտան, պիւթիւն պու իհթիյաճաթը տէֆ իսէ, իշ չէյլին հուսուլինէ միւթէվաճճիհ տըր, եանի պունլար իչին իշ լէնպա վար տըր քի, պիրինիւի զիրաաթ, իքինճիսի սանաթ, վէ իւչիւնճիւսի տէ Թիճարէթ տիր։ Պունլարըն Թաֆսիլաթը տա սիզէր մէգալէ իլէ պէյան իտիլէճէք տիր։

Ցօհաննէս Գայսէրեան

20 մայիս 1891

ՄԷՔԹՈՒՊ

ԻԶՆԻՄԻՏՏԷՆ

. . . Խմբագիր,

Անցեալ շաբաթ ուսուր փոխ լրագրոյ մէջ կարդացինք թէ Ատա-Բազարի յիսուն տուն Ազգայիններ Պապական Եկեղեցւոյ գիրկը դիմեր են։

Սոյն տեղեկութիւնը Ազգ. Պատրիարքարանի կողմանէ հաղորդուած էր նաեւ վիճակիս Առաջնորդ Սրբազան Հօր և փոխանորդ Արժ. Տ. Հօր առանձին առանձին։

Ատա-Բազարի վերագրուած սոյն կրօնափոխութեան դէպքն, Ատա-Բազարէն ոչ պաշտօնական և ոչ անպաշտօն կերպիւ ծանուցուած չէր Առաջնորդարանի, ուստի Առաջնորդական փոխանորդ Տ. Հայրն՝ ի բացակայութեան Սրբազան Առաջնորդ Հօր, անմիջապէս պաշտօնական հարցում ուղղած էր Ատաբազարի փոխ Առաջնորդ Գերապատիւ Տ. Յովհաննէս Վարդապետ Փիրղնեանի։

Նուաստս սոյն պաշտօնական հարցմանց պատասխանին չ՚սպասելով իբր Անդամ Գաւառ. Վարչ. Քաղ. Ժողովոյ իմ կողմանէ եւս Գեր. Տ. Յովհաննէս Հօր գրած և ծանուցեալ կրօնափոխական խլրտման տեղեկութիւն ուզած էի։ Նորին Գերապատուութիւնն Ատա-Բազարու ամէն թաղերէից մէջ մասնաւոր քննութիւն բանալով՝ բարեբաղդաբար կը տեսնէ թէ տեղւոյն բոլոր ժողովրդեան մտքէն անգամ չէ անցած իւր Մայրենի Եկեղեցին թողուլ և անցնիլ օտար եկեղեցւոյ գիրկը։

Սոյն քննութիւնը կ՚կատարէ նաեւ տեղւոյն Թաղային Պատ. Համախմբութիւնը և իբր ապահովութիւն հերքման պաշտօնական գիր կ՚տայ Առաջ. Փոխ. Գերապատիւ Ս. Հօր։

Նորին Գերապատուութիւնն սոյն պաշտօնական հերքմնագրի պատճէնն մասնաւոր նամակով մը Առաջնորդարանս խրկելով հանդերձ, իմ հարցմանս եւս գրաւոր կը պատասխանէ որուն պատճէնը ներփակեալ կը յղեմ Պատ. Խմբագրութեանդ՝ խնդրելով որ բարեհաճիք զայն Ձեր Ազգօգուտ Օրագրի մօտակայ թիւերէն միոյն մէջ հրատարակել ի շինութիւն գայթակղեալ մտաց։

Աւելորդ չէ ըսել թէ՝ Գեր. Տ. Յովհաննէս Ս. Հօր կողմանէ եկած բոլոր տեղեկութիւնք Առաջնորդարանիս կողմանէ հաղորդուած են Ազգ. Պատրիարքարանի ի գիտութիւն։

Ի վերջոյ մատուցանելով Ձեզ սիրոյ անկեղծ յարգանքներս.

ՌՈՒԲԷՆ Կ. ԴԱՊԱՍԱՐԱԼԵԱՆ

18 Մայիս 1891
Նիկոմիդիա

(Պատճէն)

Մեծ. Ռուբէն էֆ. Դապասարալեան, ողջունիւ սիրոյ ի Նիկոմիդիա

Պատուական բարեկամս,

Ստացայ մայիս 14 թուականաւ երկտողնիդ, որով մեր որպիսութիւնն հարցնելէ զատ, փոխ շաբաթ ուսուր լրագրականին նըշանակած տեղեկութիւն կուզէիք։

Շնորհակալ եմ մեզ համար ունեցած հոգածութեանդ. և կը փութամ յայտնել թէ բաւական ատենէ ի վեր վրաս տիրած հիւանդութենէն փոքր ինչ ապաքինած եմ Աստուծոյ ողորմութեամբ։

Գալով փոխ հրատարակութեան, բոլորովին անհիմն է կրօնափոխութեան տարաձայնութիւնը, Քաղաքիս մէջ ոչ ոք տեղեկութիւն ունի այդ մասին, մինչդեռ յիսուն Ազգայնոց մէջ կարելի բան չէ որ գաղտնիք մնայ։

Կամ Պոլսոյ և կամ տեղացիով գլորուած սուտ մ՚է այդ, կ՚երեւի թէ, կոտրելու համար Առաջնորդութեան վարկը, անուանարկելու համար քաղաքացին, և թերեւս ալ և իւր նպատակաւ մը Ազգ. Իշխանութեան ուշն այս կողմը դարձնելու համար։

Քաղաքիս Համախմբոյ Ժողովոյ կողմէ մեր յանձնուած թուղթի մը պատճէնը ղրկեցի Արժ. Տ. Ներսէս Հօր։

Մնամ Աղօթարար

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ՎՐԴՊՏ. ՓԻՐՂՆԵԱՆ

16 Մայիս 1891
յ՚Ատաբազար

ԳՈՒՇ ԱՏԱՍԸՆՏԱՆ

. . . Մուէլլիֆ,

Ալյասուլուգ (Էֆէսոս) տա, հէր սէնէ օլտուղու միսիլլու, պու սէնէ տախի, մայիսըն օն իքինճի բազար կիւնիւ Ս. Յովհաննէս զիյարէթի րէսմի (ուխտագնացութիւն) մուհթէշէմ սուրէթտէ իճրա օլունմուշ տուր։

Չէշմէքի, Իզմիրտէն, Այտընտան, վէ մահալլի սայիրէտէն Թրէնի մախսուսլա բէյ աէր բէյ Թէճէմմիւ իտէն պին քիշի գատար Ուխտաւոր, 24 սաաթ չատըր ալթընտա մէվճուտ օլտուղու հալտէ, էյլէնճէլէրինտէ ճահիլի, քեամիլի, էհլի քէյֆ ու մէրագը, սէրպէսթ վէ զըբադանը, Հալիմ վէ Հիտտէթ միզաճը, վէ զիւրչէհիմ պուլունտուղու հալտէ, համտ օլսուն, սայէյի Թէսայիշվայէյի հազրէթի Բատիշահիտէ, Անատոլուդ նահիյէսի միւտիրի մէհասին Թէմսիլ րիֆ. Մէհէմմէտ էֆ. վէ Գուշ Ատասը զապթիյէ վէ բօլիս մէմուրլարը էֆէնտիլէրին հիմմէթ վէ զայրէթլէրի իլէ, ճումա իրթէսի կիւնիւնտէն բազար իրթէսի կիւնիւնէ տէկին, պաքըմսըզ սայիշ վազթ կէչիրիլիպ, սէնէլէրճէ կէօրիւլմէյիպ, նէքատիկէրինին հասէթինի չէքէն ալըրայ վէ տօսթլու օլանլար, քեասէյի մուհապպէթին, քէյֆ ու նէշէ եաշաեըշ հասըլ պուլտուղուն տէ պիլիհատ, վէ մինէֆէր օլտուղուն մասասը, միւթէնէվվի չալղըլար, վէ ինճէ սազ, պիւյիւկ աֆազ (բարիզճանայի) իլէ, Ս. Յովհաննէս տաղլարընտա էքս իտիպ, վէ հէվա փիշէնքլէրի րէնքեարէնկ մէշթալար իլէ Թալիխ օլ հավալի չէվրէ սազ օլտու։ Ֆագաթ, նազարը տիգգաթ ու րըդգաթլա պէսնաճագ պիր ճէհէթ վար իսէ, օ տա, մէվզըյի մէզքիւրտէ սու վէ էկտայյարը մէվճուտ օլմատըղընտան, ճումլէ միւֆայալարը հէմ տէ պիր տրմլէ պիւթիւն մէրատը տօղանտան բիտուղու նէ, խաթըրլամաք։

Կէօլքէսիզլի, գուրուլան չատըրլար սահէսինտէ (սառուեր) տէֆ օլմազտա իսէտէ, սու մէսէլէսի միւթէհնա խասուկինէ մէյանի, մահալլի մէզզուրըն սաքինլէրը քէնտի օլան զարար ճէհէթինտէն պիր սու մէճրասը, եախօտ չարդ ճէհէթինտէքի տէրէ իչինտէ պիր սարնըճ աչըրզ, տէֆի զաղամըրէթ խուլ իչին, մէզքիւր զիարէթկեահըն իքի Հարլըմը քիֆաէթ իտէր գաթ ընդայիմ։ Պու միւչքիլին հալլի, էվլիյայի ումուրա մուհավվէլ տիր։

«Զօղ կէզէն Հօղ չէյ պէնէր ֆէհվարընճա, աթիաքի վոդաա իլէ պէրապէր, խաթիրաթ Թիւմիւլիւմ միւթալէաս Թախի պիրաքըրան, խաթմի մէզալ Թիւքէրիմ,

Շէօյլէ քի, Իզմիրտէ Ամէրիգա մէքթէպի մուալլիմլէրինտէն, Այտըն վիլաեէթի ճօղրաֆիաչընտա Թախի քէսպի մէլէքէ իթմիշ Պասապեան Նշան էֆէնտինին Թէլեաէթի վէ Թէրճէմանըրը իլէ, Ալասուլուղա կէլմիշ օլան, միս (տիլին) Պօրթըն խանըմ պիր Ամէրիգալը գատընը կէօրտիւմ քի, մահէլլի ասարը ատիֆ գատընը լիւճլիւթէ մաշա, Թա Պոսթըն նամ մէմլէքէթինտէն պուրալարա գատար մէշագգաթը սէֆէրիյէի իխթիեար, վէ Թէտգիգաթը իլմիյէ իճրասընը արզու իթմիշ տիր։

Ցօղրուսու, մումայիլէյհա գատընըն չու Թէշէպպիւսի իպրէթտիլի Թէաճճիւպ մունճիպ օլտու, զիրա, հէնի ասունեանըն էշիի սէրվէթի, 3-4 այըզ քիւլֆէթինի կէօզէ ալարագ, քէսպ իթտիքլէրի մալումաթը իմիլէլէրի սաատէթինէ, իթտիքլէրի մէսարիֆի բահլիյէ վէ զարուրիյէլէրինին %տէ 200 նիսպէթինտէ իսթիֆատէ իտէկէլտիքլէրի, էրպապը իմանընէ, միւսէլլէմ տիր։

*

Ղազէթայի պինէմթալէրինին 6437 ինճի նումէրօսու նիւսխէսինտէ միւթալէա իլէտիկիմ Ց. Գայսէրեան իմզալը պիր ֆըգրատա, ճէրիտէի կիւզիտէլէրինին եալընըզ ֆէվայիտի մանէվիյեէսի Թավսիֆ օլունմուշ օլմազլէ, մուհասսէնաթը մաատիյեէսի Թախի պէր վէճհի զիր պի հազզըն Թաատատ օլունուր. չէօյլէքի.

Էսքէտէն պիրինճի սայըլան . . . պիր ղազէթանըն սէնէլիկի 200-240 դըշ. վէ նիւսխէսի Թախի 20 բարայ օլտուղու չէօյլէ տուրսուն, ավամըն անլայամաեաճազը քիթապէթ իլէ միւրէթթէպ եալընըզ իւզ սահիֆէսի պիր աղ օգումազա չալան, վէ տիքէր 3 սահիֆէլէրի իսէ ղայրի չաեանը միւթալէա տըր։

Հալպուքի, իմտիյեէթ վէ ֆուգարաբէրվէր Մ. Էֆքեար սէնէլիկի 5-6 մէճիտիյէ, վէ նիւսխէսի 10 բարայ օլտուղու Թագտիրտէ, սէրապա, եանի պիրինճի սահիֆէսինտէն կ իւնճիւ սօն սահիֆէսինէ գատար, արապի, ֆարիսի լուղաթ վէ Թալիրաթ մանէլարը զավս իչինէ ալընարագ, աչըգ իպարաթ, ֆայիտէլի, էյլէնճէլի մուհաւրէրաթ, բիեասըզ, բարասըզ, հէմտէ մուխթասար միւթալէաթ իլէ միւրէթթէպ, վէ մէմլու օլուպ, օգունտուգճա, ֆիլ հազիգա իմանըն արզու վէ խահիշի արթըրըր։

Էհալիմիզին, տէրէճէյի իմտիյեէսինէ նազարէն, Մ. Էֆքեար միսիլլու մազպուլ ղազէթալարըն Թէտարիքէն Թէասսուֆ հալինտէ, ֆիքր ու իրֆանիմիզտէն կէչմէյէն սահա բէք չօգ էյիլիքլէրին հուսուլ պուլաճազը Թէյլիմքէրտէն էմին օլապիլիր։

Հ. Խ.

ՏԱԽԻԼԻՆԷ

Կէլիպօլուտան Մ. Էֆքեար ղազէթասընա իչար օլունտուղունա կէօրէ, կէչէն ճումա կիւնիւ Հօճա Զէյնէլ զարիպէսի ճիվարընտա 6 ժանտարմա իլէ 8 Ռում էշգըեասընտան միւրէքքէպ պիր չէթէ արասընտա պիր միւսատէմէ վուգուա կէլմիշ տիր։

Հայտուտլարտան 20 եաշընտա պիր կէնճ Թէհլիքէլի սուրէթտէ եարալանմըշ, վէ տիկէրլէրի ֆիրար իտէրէք արգալարընտան Թագիպաթա տէվամ իտիլմիշ տիր։

Հայտուտլար Համամ Ալթը նամ մահէլլտէ սահիլէ չըգմըշլար տըր. Պունլարըն, պունտան 2-3 սէնէ էվվէլ Թէքիր տաղընտա Մ. Տօսին օղլունու տաղա գալտըրմըշ օլան պիր խայինին րիեասէթի ալթընտա օլտուգլարը զանն իտիլմէքտէ իմիշ։

Մայիսին 8/ինտէ Ֆիլիպէնէ 9 նէֆէր էշղըեա կէթիրիլմիշ տիր ․ Պունլար Վէրչուզ գազասընտա վէ խարիճ վիլաեէթի հուտուտու իւզէրինտէ դօլաշմագտա մուավէնէթի իլէ, մաՀէլլի հիւքիւմէթի թարաֆընտան տէրտէսթ օլունմուշ տուր ․

Վչւգու պուլան մուգապէլէ իւզէրինէ, իքի նէֆէր գաթլ իտիլմիշ, վէ պիր ժանտարմա եարալանմըշ տըր ․

Գայսէրի սանճաղընտա Ինճէ Սու գազասընտա 100,000 տէօնիւմիւ միւթէճավուզ արազիեի․ Էրճիաս Տաղը գուրպինտէ ճէրէեան իտէն չայտան ճէտվէլլէր քիւչատը իլէ սուլամագ իւզրէ, իմթիեազ Թալէպ իտէն Անթուան էֆ․նին էվրագը Նաֆիա նէզարէթի ֆէննի գալէմինճէ թէտգիգ իտիլմէքտէ իմիշ ․

Դորֆու Հատիսէսինտէն իւրքմիւշ օլան Եէհուտի ֆամիլեալարընտան էվվէլքի կիւն տախի 19 խանէ խալգը չէհրիմիզէ հիճրէթ էյլէմիշլէր տիր ․

Բազար կիւնիւ Իսկիւտարտա Իճատիեէ գուրպինտէ Եէհուտի մէզարլըղընտան կէչմէքտէ օլան պիր Երմէնի րահիպին իւզէրինէ, 3 խըրսըզ հիւճում իտիպ, գօյնունտա պուլունան սաաթ վէ գօրտօնունու զապտ իթմէք իսթէմիշլէր իսէ տէ, մումաիլէյհին ֆէրեատը իւզէրինէ մաՀէլլի վագըաեա եէթիշէն բօլիս մէմուրլարը, սարիգլէրի Թազիպլէ Իսկիւտար վաբօրունա պինէրլէր իքէն, ճիւմէօրի տէրտէսթ իտիլմիշ տիր ․

Պիրի Ատաբազարընտան Գասթամունինէ, վէ տիկէրի Հալէպ Թարիգի իլէ Իսքէնտէրունտան Տիարպէքիրէ միւնթէհի օլմագ իւզրէ, Մ․ Ութանիֆօրտ թարաֆընտան պիր Հէյեէթի մալիեէ ամընա իքի չըմէնտըֆէր խաթթը իմթիեազը Թալէպ իտիլմիշ տիր ․

Իրանտա Թիւթիւն վէ Թէնպէքի ֆիւրուխթու ինհիսար Թահթընա ալընմըշ, վէ տիճարը մէզքիւրէտէն խարիճէ կէօնտէրիլէն Թէնպէքինին, մէմալիքի Շահանէ իլէ պիլատը սայիրէտէ սարֆ օլունան գըսմընըն միւպաեաա վէ ֆիւրուխթու խուսուսունտա, 400 պին լիրա սէրմայէ իլէ պիր գումպանեա թէշէքքիւլ իտիպ, Վիգօնթ Զօքիպ մէզքիւր գումպանեաեա միւտիրի ումումի նասպ ու Թաեին օլունմուշ տուր ․

Վիգօնթ Զօքիպ իլէ Իրան Թիւճճարընտան Հաճի Հասիպ էֆէնտի միւեանընտա, իքինճի պիր չէրքէթ Թէէսիս օլունարագ, Թաճիրի միւմաիլէյհ պէր մուճիպի մուգավէլէ, պանգը Օսմանիեէ 10,000 լիրա տէբօզիթօ իտիպ, Պաղտատ վէ Սուրիա վէ Եէմէն վէ Հիճազ վիլաեէթլէրի իլէ, մէմալիքի Շահանէնին սայիր ճիհէթլէրինտէ սարֆ օլունան Թէնպէքինին ֆիւրուխթու խուսուսունու տէրէօհտէ էյլէմիշ տիր ․

Եէնի չիրքէթ կէլէճէք պաֆր․ օգուստօ իպթիտասընտա մուամէլաթա պաշլաեաճագ տըր ․

Պուրսա վիլաեէթի րէժի նազըրը Բեանի բաշաղատէ միւթէվէֆֆա Րիֆաթ պէյին, ումուրու մէմուրէսինտէ վուգու պուլան խըտէմաթը միւսթաքիմանէսինէ միւքեաֆաթէն, միւթէվէֆֆանըն այլէսինէ 54,000 ղրուշ իթա օլունմուշ տուր ․

Ատաքիրի Շահանէ զապիթանը Հագգընտա ախիրէն իթթիխազ օլունան եէմին ուսուլունու ժանտարմա զապըթանընա տախի շիւմուլի իլէ, Թահլիֆլէրինին իճրասը Թահթը գարարա ալընարագ, քէյֆիեէթ մագամը Սէրասքէրիտէն լազըմ կէլէնլէրէ էմր ու իշար պույրուլմուշ տուր ․

Պէյօղլու միւթէսարրըֆը Հիւսէյին Հասիպ պէյ, մանէթինտէ պուլունան զապըթա մէմուրլարը վասըթասը իլէ, սապըղայի միւքէրրէրէ ասՀապընտան, վէ իշպու կիւճիւզ կիւրուհինտէն 12 քիշինին իսթանպօլ ճիհէթինտէ պիր չէթէ Թէշքիլի իլէ, խանէլէրի սօյմագտա օլտուգլարըը, վէ կիւնաիւղլէրի տախի Գասըմ Բաշատա պիր խանէտէ կիզլէնտիքլէրինի խապէր ալըրգլարընտան, տէրՀալ մէմուրինի լազըմէ իզամը իլէ, մէրգումանտան 4 շախսը իլէ րէֆիգլէրի պուլունան քեաթիպի Նուրինին տէրտէսթ իթտիքլէրինի Ս—ա—ի—Բ նազըրեօր ․

Իզմիր վէ Թէվաֆիկի Խալամ պաշըլըղընտա, պա Իրատէյի Սէնիյէ Թաեին պուլունան Ավրամ Պէլաչի էֆ․նին պէքթարը չէրէֆասըը օլարագ, պա Թէզքէրէյի սամիյէ պու քէրրէ էֆէնտիյի միւմաիլէյհէ կէօնտէրիլմիշ տիր ․

Տէրսաատէթ Իրան սէֆարէթխանէսի միւսթէշարը սապըգը Ճէվատ խաննըն, Իրան տէվլէթի թարաֆընտան միւհիմմ պիր մէէմուրիյէթէ Թաեին օլունմագլա, խարճրահընը ալարագ հաղընտա Թէհրանա ազիմէթ իտէճէկի իշիտիլմիշ տիր ․

ՌՈՒՄԷԼԻ ՇԸՄԷՆՏՕՖԷՐ
ԹԱՀՎԻԼԱԹԸՆԸՆ 128 ԻՆՃԻ ԳՈՒՐԱԱՍԸ

Ռումէլի չըմէնտօֆէր Թահվիլաթընըն էվվէլքի կիւն քէշիտէ օլունան 128 ինճի գուրասընտա, իքրամիեէ գազանան վէ տիւնքի նիւսխէմիզտէ տէրճ իտիլէն նումէրօլարտա, տիկէր պազը զատէթլարտա օլտուղու միսիլլու, պազը սէհվիեաթ վուգու պուլմուշ, սէհվիեաթը մէզքիւրէ պէր վէճհի աթի Թասհիհ օլունուր ․

10,000 ֆրանգ գազանան նումէրօ 1,043,369 օլմալը 1,043,367 օլանագ տըր ․

400 ֆրանգ գազանան նումէրօլարտա,

179,081 եէրինէ 479,081 օլաճագ ․
1,043,367 » 1,043,369 »
1,652,555 տիւնքի ճէտվէլիմիզտէ տէրճ օլունմամըշ տըր ․
870,089 պու տախի տէրճ օլունմամըշ ․
812,788 ֆազլա տըր ․
1,684,785 » »

ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

Բարիզ 1 յունիս․ — Ղազէթալարըն իֆատէլէրինէ նէզարէն, տիւմանըղ պուրութա տայիր օլան էվրագըն նէշրի մէսէլէսի, վախիմ պիր րէնք քէսպ իտէճէք տիր ․

Լօնտրա 1․ — Ինկիլթէրրա վէ Սպանեա տէվլէթլէրի Հայթի (չիմալ վէ ճէնուպի Ամէրիգա արասընտա պուլունան Անթիյլ ճէզայիրինտէն պաշլըճա պիր աատա տըր) գըթասընտա պուլունան Թէպաալարընը հիմայէ իթմէք իւզրէ, գըթայի մէզքիւրէյէ հարպ սէֆինէլէրի իրսալինէ գարար վիրմիշլէր տիր ․

Բէթրսպուրկ 1․ — Ռուսիա տախիլիեէ նազըրը, տարիւլֆիւնունլարտան մէզզուն օլան Եէհուտիլէրին տուլ գալան զէվճէլէրինին, պաշէհիրլէրինին, պաշտէմա Մօսգուատա իգամէթ իտէպիլմէլէրինէ գարար վիրմիշ տիր ․ Մէզգունլարըն էվլատլարը սիննի րիւշտէ վարտըգլարընտա, վէ գըզլարը տախի թէէհհիւլլէրի վագթընա գատար Մօսգուատա իգամէթ իտէճէքլէր տիր ․

Պէրլին 1․ — Պազը ղազէթալարըն րիվայէթլէրինէ մուղայիր օլարագ, Ալմանեա տէվլէթի, զախիրէլէրին կէօմրիւք րուսումունու Թէնզիլէ ասլա մէյլ էթմէկ տէկիլ տիր ․

Աթինա 1 ․ — Գաթլ օլունան զըղըն սուրէթի գաթլի հագգընտա իճրա օլունան Թահգիգաթըն նէթիճէսի մալիւմ օլուր իսէ, Դորֆուտա եէնիտէն գարըշըգլըղլար զուհուր իթմէսինտէն գօրգուլուեօր ։ Հիւքիւմէթ Թէտաապիրի լազըմէեի իթթիխազ էյլէմիշ տիր ․ Դորֆուեա եէնիտէն ասքէր սէվգ իտիլէճէք տիր ․ Շիմտիլիք ճէզիրէտէ սուքիւն վէ ասայիշ հիւքիւմֆէրմա օլմագտա տըր ․

Բէթրսպուրկ 1 ․ — Պու կիւն ղուհուր իտէն չիտտէթլի պիր ֆուրթունա էսնասընտա Իմէն կէօլինտէ պուլունան քէրէսթէ համուլէլի 19 մաւունա պաթմըշ տըր ․ Մէզքիւր մաւունալարըն Թայիֆէլէրի տախի զարգ օլմուշլար իմիշ ։

Բէշթէ 1 ․ — Նէմչէ ղազէթալարըն իֆատէսինէ նէզարէն, Ֆրանսըզ ասքէրինին Թէնսիգ վէ իսլահը խուսուսունտա, Մ․ տը Ֆրէյսինէ թարաֆընտան իպրազ օլունան տիրաեէթ վէ զէքեավէթէ տայիր, միւթէվէֆֆա մարէշալ Մօլթքէ ճանիպինտէն տէրմեան օլունան պիր միւլահազանըն նէշր օլունմասը իւզէրինէ, Մ․ Տը Ֆրէյսինէ թէնսիգաթը վագըանըն պիր մագսէտը Թէճավիւզքեարանէեէ (յարձակողական) մէպնի օլմաերագ, անճագ Թէտաֆիւլաթը միւսալէմէթբէրվէրանէտէ պուլունան Ֆրանսա էֆքեարը ումումիյէսինէ Թէվֆիգէն, եալըըզ Թէտաֆիւյի (պաշտպանողական) մագսատինէ միւպթէնի օլտուղունու պէեան էյլէմիշ տիր ․

Բէշթէ 31 մայիս․ — Անատօլ վաբօր գումբանեասը իլէ մուգավէլէյի ճէտիտէ ագտընտա, վէ Ավուսթրիա-Մաճար Լօյտ չիրքէթի իլէ մէվճուտ օլան մուգավէլէնամէնին ֆէսխ ու իլղասընա տայիր օլան լայիհա, տիւնքի կիւն մէճլիսի մէպուսան գօմիսիօնունտա մէվզուի միւզաքէրէ վազ իտիլմիշ տիր ․ Թիճարէթ նազըրը Մաճարիսթան պայրաղընը համիլ օլան վաբօրլարըն էն էվվէլ Գարատէնիզտէ սէյր ու սէֆէր իտէճէքլէրինի, վէ Թունա սէյրը սէֆային չիրքէթի իլէ միւշթէրէքէն իճրայի սէյր ու սէֆէր էյլէյէճէքլէրինի պէեան էյլէմիշ տիր ․

Իյրատը նութք իտէն պիր չօգ մէպուսլար տախի, մէմալիքի Պալգանիեէ սէֆայինիմիզէ սէյրի սէֆայինին Անատօլ չիրքէթի թարաֆընտան չալըշըլմասընա Թավսիե էյլէմիշլէր տիր ․

ԵԷՆԻ ՊԻՐ ԷՍԷՐ

Դօլաղասը րէֆ․ Ալի Ճէվատ պէյին պու քէրրէ մէվգիի ինթիշար օլան «Մուխթասար Թարիխի Իսլամ» նամ պիր էսէրի մէրղուպու, մէքթէպի րիւշտիեէ շակիրտանընճա ֆէվգէլատէ մուճիպի ֆէվայիտ վէ մուհասսէնաթ օլաճաղընա շիւպհէ օլմաերագ, էվլատը վաթանա պու կիպի խըտմէթլէր իֆասընտա հէր նէվի քիւլֆէթ վէ զահմէթի իխթիեար իտէն միւէլլիֆլէրին, մէսայի մէմտուհէսի շաեանը Թագտիր օլտուղու կիպի, էսէրը մէզքիւրուն նաշիրի օլուպ, խայլի սէնէլէրտէն պէրու մէարիֆին Թէրագգիսի արզուսըյլա էնվայի ասարը պէրկիւզէտէնէշրիյէ միւֆթէխիր պուլունան քիթապճը Գասպար էֆէնտինին տախի, պու պապտաքի սայ ու իգտամը էզհէր ճիհէթ շայանը Թաահսին վէ մազհարը Թէշվիգ վէ միւքեաֆաթ տըր ․

ԻԼԱՆ

Տայիրէի ճէլիլէյի խարիճիեէ իլէ լիսան մէքթէպի խաթէմէ վէ տաաճըլարընա մախսուս, 66 Թագըմ էլպիսէնին իշպու մայիսին 22 ինճի չարչէնպիհ կիւնինտէն իթիպարէն, միւնագասայը իճրա իտիլէճէկինտէն, Թալիպ օլանլարըն պէհէր կիւն Խարիճիեէ նէզարէթը ճէլիլէսի իտարէ գօմիսիօնունա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր ․

20 մայիս 307 3–2

ԱՏԱԲԱԶԱՐՏԱ ԳՕՄԻՍԻՕՆՃՈՒ
ՑՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕՐՈՍԵԱՆ

Ատաբազար սթասիօնունտան իճապ իտէն մահէլլէրէ մօպիլիա, զախիրէ, էշեա վէ էմթիայի թիճճարիեէ վէ պալեալար վէ սաեիրէնին քէմալի տիգգաթ վէ իթինա իլէ նագլ ու իրսալինի տէրէօհտէ իթտիկինի բաղպէթլու էհալիեէ իլան իտէր ․

Սիպարիշաթ պիլագուսուր վէ վագթինտէ իճրա օլունուր ․

ՍԻՐԱԱԹԸ ՄՈՒԱՄԷԼԱԹ
3–2

ԻԼԱՆ

Տավա վէքիլլէրինտէն Ալեան Սարգիս էֆ․ Պաղչէ գաբուսունտա Թաշ խանտա 30 նումէրօլու օտաեը եազըխանէ իթթիխազ իտէրէք, հէր նէվի տէավի վէքեալէթի վէ հաճզնամէ վէ բրօթէսթօնամէ վէ մահքէմէյի իսթինաֆ վէ եա Թէմեիզէ իթա օլունաճագ լայիհալարըն քիթապէթինի տէրէօհտէ իթմէքտէ օլտուղու իլան օլունուր ․

Լ'ԱՎԸՆԻՐ
ՏԸ
ՖԱՄԻՅԼ

ՖԱՄԻԼԵԱԼԱՐ ԻՍԹԻՔԲԱԼԻ ՆԱՄ ՇԻՐՔԷԹԻ
ՄԻՒԹԷՔԱՊԻԼԷՅԻ ԹԷԱՄԻՆԻՅԷ
ՕԼՄԱՔԼԷՐ ԹԷՇՔԻԼԻ ԻՉԻՆ
ՖՐԱՆՍԱ ՏԷՎԼԷԹԻՆԻՆ
ՆԷԶԱՐԷԹ ՎԷ ՀԻՄԱՅԷՍԻ ԹԱՀԹԸՆՏԱ
ԻՅՖԱՅԻ ՄՈՒԱՄԷԼԱԹ ԻՏԷՐ
ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՄԷՐՔԷԶԻ ԻՏԱՐԷՍԻ
Ֆրանսա Լէյն ճէտտէսի, Բէյօղլու ․․․ Ն․ 61
ԹԷՄԻՆ ՕԼՈՒՆԱՆ ՍԷՐՄԱՅԷ
100,000,000 ՖՐԱՆԳ

«Լ'Ավընիր տը Ֆամիյլ» չիրքէթինին Թէշքիլի վէճհ ճիւզի օլսուն պիր մուավէնէթ օլմագ մագսատինէ մէպնի օլուպ, պու չիրքէթ ազ միւտտէթ զարֆընտա Թէրագգը վէ Թէվէսսիւ էյլէմիշ տիր ․

«Լ'Ավընիր տը Ֆամիյլ» չիրքէթի պիր միւտտէթի մուայեէնէ զարֆընտա եախօտ միւտտէթին ինգըզասընտան էվվէլ իսապէթի վագըա իլէ սէրմայէլէր Թէշքիլ իտէր ․

«Լ'Ավընիր տը Ֆամիյլ» չիրքէթի էնվայի մուամէլաթ իլէ միւթէվէղղըլ օլուպ, պաշլըճալարը մէնգուլաթըն գըյմէթի միւսթէմիր օլան մէպլաղը Թէէմին էյլէմէք, զայըա օլան պիր սէրմայէեի էյտէ իթմէք, սանաաթ վէ Թիճարէթտէքի իսթիգպալը րէհն ու մալինի Թահթը Թէէմինէ ալմագ, չօճուգլար իչին ճէհէզ Թէտարիք էյլէմէք, իսթիգպալ իչին մէտարը Թէայիւշ օլաճագ մէպլաղը րէյտա էյլէմէք, գայտը հայաթ շարթը իլէ մէշրութ վարիտաթը միւճէլ կէթիրմէք, իխթիեար․ ուսուլի իտարէյէ միւթէալլիգ հէր նէվի մուամէլաթը իֆա էյլէմէք տիր ․

«Լ'Ավընիր տը Ֆամիյլ» չիրքէթինին Տէրսաատէթ աճէնթէլիկի, 1884 քեանունի սանի իպթիտասընտան պաշլամըշ տըր ․

Ֆազլա մալիւմաթ ալմագ, վէ չիրքէթէ հիսսէտար եազըլմագ արզուսունտա պուլունան, Տէրսաատէթտէ Պաղչէ-Գաբուսունտա Շէյխիւլ Իսլամ խանընտա 11 նումէրօլու օտատա մուգիմ աճէնթէսի Թէլլալեան Բարսեղ էֆ․ էյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիր ․

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

1891 Մայիս 22

Էսհ․ Ռէմ․ միւպադէլէ․ սէրի Տէ	— —
Տիւն աքշամ գափանըշ	19 31
Պու սապահ աչըլըշ	19 33
Էն եիւքսէք ֆիաթ	19 34
Էն աշաղը ֆիաթ	19 31
Սէրի Ա․	42 —
» Պէ	22 20
» Սէ	19 33
Թահվիլաթը Օսմանիեէ	79 12
Էն եիւքսէք ֆիաթ	79 25
Էն աշաղը ֆիաթ	79 4
Թասֆիյէ	19 —
Շըմէնտըֆէր ․ Ֆր․	70 75
Օպլիքասիօն Թրամվայ․ Լ․ Օ․	509 —
Իսթիլաճ 8 կիւնէ »	230 —
» 1 » »	115 —
ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ	
Իսթանպօլ պանգասը ․․ Ի․ Լ․	5 37
Սօսիէթէ ժէնէրալ․ »	5 2
» Օթ․ չանժ է վալէօր »	4 33
Գրէտի ժէնէրալ օթօման Լ․ Օ․	9 3
Թրամվայ »	5 75
Րէժի	15 —
ԵՈՒՆԱՆ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ	
Իսթիգրազ 5% ․ Ֆր․	442 ½
» 4% »	— —
Պանգ Նասիօնալ »	433 —
Լօրիօն »	150 —
ԱԳԺԷ ՖԻԵԱԹԼԱՐԸ	
Օսմ․ լիր․ 100 ղչ․ տան Ղ․ Փ․	
Սիմ մէճիտիյէ	108 2
Մէթալիք	101 10
Պէշլիք	103 10
Ալթըլըք	103 10
Ինկիլիզ լիրասը	110 16
Ֆրանսըզ »	87 18
Բօլ	90 —
Գարպօն գաեիմէսի	7 69
Գօնսօլիտ րէբօրու	12 ½
Օսմանիյէ » Րէբօր	— —
Շըմէնտօֆէր » Սնթ․ ր․	— —
ԳԱՄՊԻՕ	
Լօնտրա	109 5/8
Փարիս	22 97½
Ֆրանգ	— —
Ֆլօրին	10 62½
Մարգ	18 40